

MEMÒRIA ANUAL

2020



AUELS

Carrer Rocafort, 242 bis, planta 1 despatx D3
08029 – Barcelona

G-66441213

www.auelsignes.cat / www.auelsignes.org



AUELS

Memòria Anual 2020

ÍNDEX

1. Junta Directiva AUELS de l'any 2020.
2. Línia de treball 2020.
3. Departament de Formació.
4. Departament de Gestió Administrativa.
5. Departament d'Atenció Social al soci.
6. Departament de Promoció i Difusió
7. Departament del Moviment Associatiu i Cultura.
8. Gestió comptable del 2020.
9. Estadístiques.





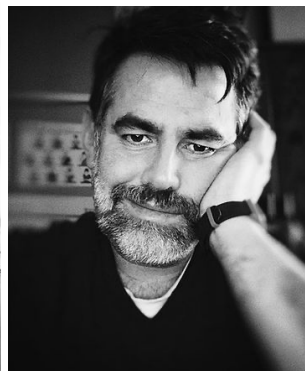
AUELS

Memòria Anual 2020

1. Junta Directiva AUELS de l'any 2020.

En aquest any 2020 la Junta Directiva AUELS està formada per les mateixes persones que mantenen els seus càrrecs.

- President: Daniel Buñuelo Guerrero
- Secretària: Marisol Muñoz Jiméneez
- Tresorer: David Cañizares Muñiz
- Vicepresident: Ramon Munt Alfaro



I a més, assumeix funcions de diferents seccions:

- Daniel Buñuelo: coordinador de formació, mediació comunicativa i gestió de difusió a les xarxes socials i webs.
- David Cañizares: coordinador de projectes de publicacions, gestions econòmica i comptabilitat interna
- Ramon Munt: responsable de les activitats
- Marisol Muñoz: gestió i suport administratiu



AUELS

Memòria Anual 2020

2. Línia de treball 2020.

L'entitat continua amb la mateixa línia de treball i gestió, la qual podeu observar en la imatge següent:



Cada una de les quals engloba i es sectoritza en els següents apartats:





AUELS

Memòria Anual 2020

3. Departament de Formació.

Durant l'any 2020 s'ha produït un gran augment dels cursos online de LSC, a causa de la demanda derivada de la pandèmia de COVID-19. La situació social per les restriccions obligan a una formació a distància o virtual.

Fins ara, continuem i disposem de dos reconeixements oficials de la Generalitat de Catalunya:

- Departament d'Ensenyament com a formació reconeguda per a la formació permanent del personal docent.
- Departament de Treball, Afers Socials i Famílies com a formació d'interès social, amb el seu corresponent segell de l'esmentat departament.

La oferta de cursos ha estat ampliada en grups de LSC de tots els nivells . Continuem impartint els cursos en modalitat en línia, durant tot l'any:

- Curs d'orientació professional de metodologia educativa i estratègies a la comunicació amb l'alumnat sord. (80h)
- Curs de introducció bàsica a la comunicació en Llengua de Signes Catalana (30h)
- Curs inicial de Llengua de Signes Catalana, nivell A1 (120h).
- Curs bàsic de Llengua de Signes Catalana, nivell A2 (120h)
- Curs elemental de Llengua de Signes Catalana, nivell B1 (120h).
- Curs avançat de Llengua de Signes Catalana nivell B2 (120h)

Cada curs funcionen el calendari habitual:

- Intensiu estiu (25 de juny al 31 de juliol)
- Semintensiu de quadrimestral (setembre a desembre, gener a abril i abril a juliol)
- Ordinari (octubre a maig del curs acadèmic)
- Introducció de 30 hores: cada un mes i mig

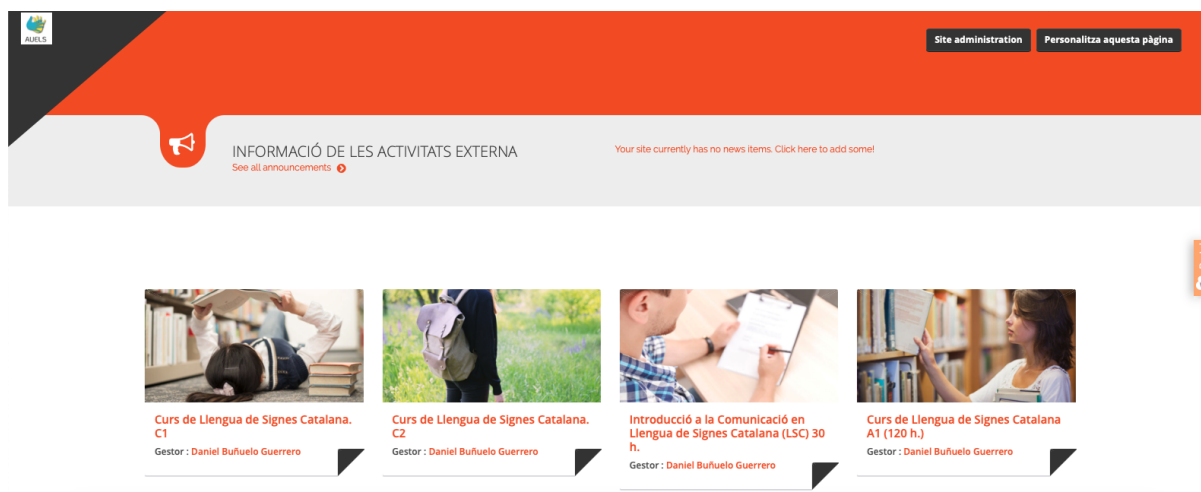
Memòria Anual 2020



Tots els cursos es troben a la plataforma online anomenada Moodle, molt coneguda a la comunitat educativa i formativa d'arreu del món.

Cada usuari (estudiant), gestor i docents tindran accés a la plataforma (veure imatge esquerra).

Tots els cursos de formació que s'ofereixen són **asincrònics**



El nostre equip de docents, sords nadius de LSC, està format per: Daniel Buñuelo, Ramón Munt i Raquel Barandiaran.



AUELS

Memòria Anual 2020

4. Departament de Gestió Administrativa.

Durant aquest any 2020, continuem treballant amb una gestoria especialitzada en associacions qui ens porta la facturació de l'entitat, així ens assegurarem de presentar la documentació de forma correcta a Hisenda cada trimestre i anualment.

També fem altres gestions per tramitar documents amb certificat d'identitat digital d'AUELS.

D'altra banda, el tresorer continua portant la comptabilitat interna de l'entitat, així com el control de despeses en materials necessaris, pagament de professorat contractat, control del servei d'intèrprets per als socis, etc.

5. Departament d'Atenció Social al soci.

Els beneficis obtinguts amb els cursos de formació es destinen al pagament dels serveis d'intèrpret i mediació comunicativa que els socis de la nostra entitat demanen per a gestions personals. D'aquesta manera, s'ofereix un servei gratuït i necessari per a les persones sordes que són socis.

Cada soci disposa de 6 serveis d'intèrpret i mediació comunicativa de forma completament gratuïta durant l'any.

Per saber com funciona aquest servei, cal contactar via whatsapp amb el president d'AUELS.



AUELS

Memòria Anual 2020

6. Departament de Promoció i Difusió

A causa de la situació social de pandèmia pel covid-19 no es permeten les activitats presencials, que quedaran aturades fins a que la situació millori. L'associació AUELS tornarà a fer funcionar el Club Social, per al foment i difusió de la LSC, amb les activitats que veureu seguidament:



Hem creat dos comptes en les aplicacions mòbils: Whatsapp i Telegram. Són una eina de comunicació i difusió molt eficaç per als socis i simpatitzants. El nostre objectiu és informar de les novetats i de les últimes notícies relacionades amb la llengua de signes, el moviment associatiu de la comunitat sorda i sordcega i altres.





AUELS

Memòria Anual 2020

7. Departament de Moviment Associatiu i Cultura.

Els primers mesos de l'any 2020, estaven en època prepandemia. Vam fer algunes activitats presencials i reunions, però amb l'inici de l'estat d'alarma tot es va aturar. El confinament i les restriccions socials van dificultar el realitzar i organitzar les activitats i reunions presencials.

GENER

Durant la primera reunió formal a la seu social d'AUELS, es va parlar de diferents temes i també es va acordar la creació d'una Comissió Organitzadora encarregada de l'esdeveniment: I Trobada **SignFriki** a Barcelona la tardor de 2020.

Finalment la situació provocada per la COVID-19 va provocar que aquesta activitat s'aturés. Actualment no hi ha cap data confirmada per a aquest acte.



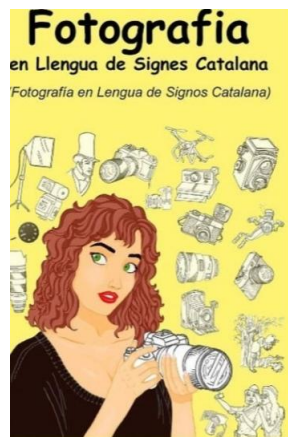


AUELS

Memòria Anual 2020

FEBRER

El dia 15 de Febrer, al Centre de Persones Sordes del Maresme de Mataró, es va organitzar la presentació del llibre **Fotografia en Llengua de Signes**. Els autors del llibre: David Cañizares, Carlos Garcia, i el president d'AUELS, en Daniel Buñuelo van assistir a l'acte i van explicar els detalls de les imatges de les fotos.

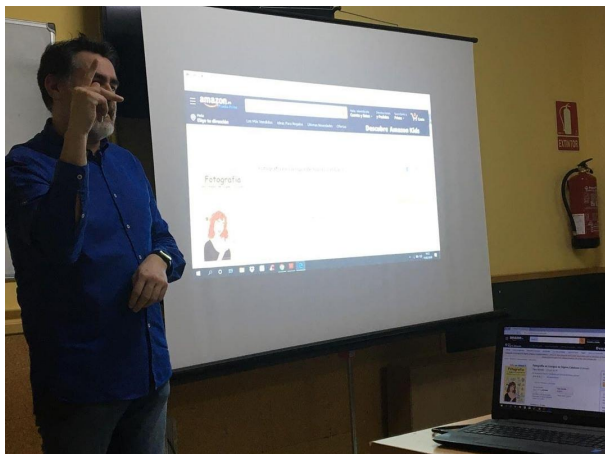


Autores: David Cañizares y Carlos García
Presenta: Daniel Buñuelo

15 de febrero a las 18h en CPSMM

Local social: Carrer Sant Cugat, 120 baixos
Email: cultura.sordmat@gmail.com

Entrada libre





AUELS

Memòria Anual 2020

Visita al nou servei accessible 061

El president d'AUELS va assistir a l'acte de presentació accessible 061 a la seu de CatSalut Respon, on es va fer la inauguració del nou servei. Va ser una visita guiada al centre d'operacions on es va anunciar la posada en marxa del nou servei accessible per a persones sordes.



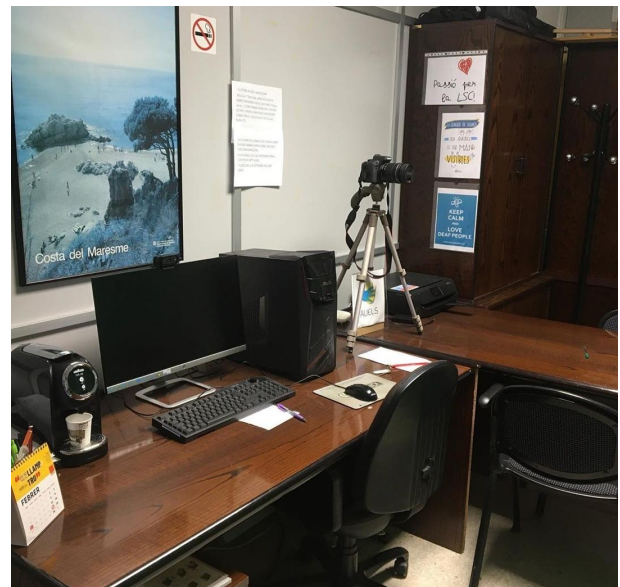
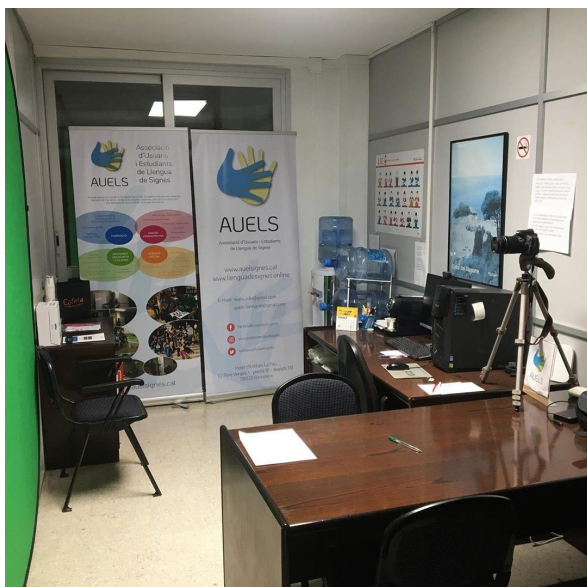
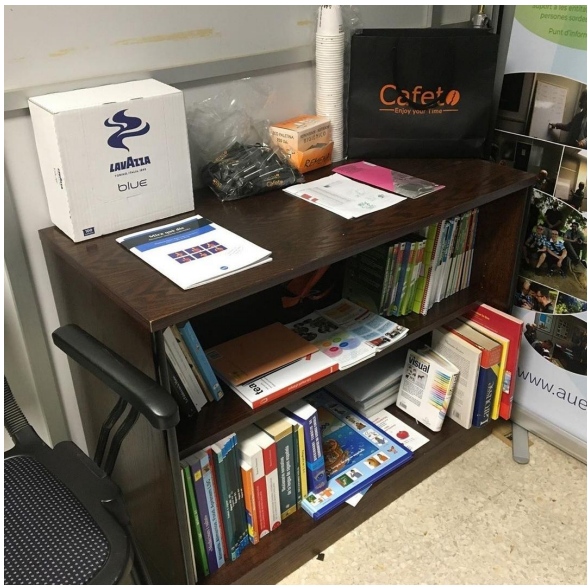
<https://sem.gencat.cat/ca/061-salut-respon/serveis-a-la-ciudadania/servei-en-llengua-de-signes/>



AUELS

Memòria Anual 2020

Aquest mes de febrer 2020 estrenem un nou despatx a la Verneda i la Pau a Barcelona. El despatx d'AUELS té diferents serveis per als socis: Biblioteca #lenguadesignes, maquina de cafeteria, atenció social, formació i l'estudi de vídeo i fotografia.





AUELS

Memòria Anual 2020

MARÇ

Trobada d'usuaris de LSC i dinar: Calçotada

El dia 1 de març AUELS va organitzar un dinar al que van acudir persones sordes i alumnes de LSC de diferents entitats i que cursen diferents nivells de LSC. Vam aprofitar que és l'època dels calçots i vam menjar plegats mentre practicavem signant.



AUELS

Organitza per l'Associació d'Usuaris i Estudiants de Llengua de Signes

Vine a dinar, conversar i a practicar en Llengua de Signes Catalana

INFORMACIÓ, RESERVES i CONTACTE (abans de 24 febrer de 2020): auels.info@gmail.com
Whatsapp: Ramon Munt 650 596 589

Ens trobem a les **11,00 h.** (passejada a Pantà de Vallvidrera) a l'estació Baixada de Vallvidrera (FGC) o directament al restaurant a les **13 h.** Estació Les Planes (FGC)



CALÇOTADA

Diumenge, 1 de març del 2020



www.fontlesplanes.com

Tres opcions de menús (33 €)

- Només calçotada (16 unitats) amb salsa romesco
 - Calçotada (8 unitats) amb salsa romesco i carxofes. Graellada de carn
 - Calçotada (8 unitats) amb salsa romesco i carxofes. Graellada de verdures.
- Inclou: pa torrat, tomàquet, alls, postre, vi, aigua i cafè





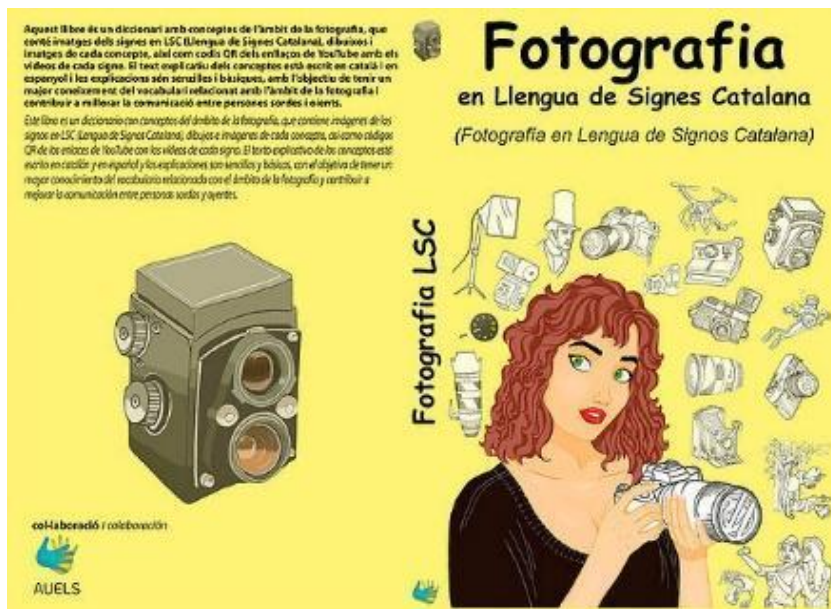
AUELS

Memòria Anual 2020

Venda del llibre "Fotografia en Llengua de Signes"

Continúa habilitada la botiga online d' Amazon per comandes de llibres a domicili.

En canvi, des de l'inici del confinament i les restriccions, no es podem vendre els llibres de forma física.



Enllaç de la compra del llibre físic a Amazon:

<https://www.amazon.es/dp/8409125005>

Enllaç de la compra del llibre electrònic (e-book Kindle) a Amazon:

<https://www.amazon.es/dp/B07VRTWKBV>



AUELS

Memòria Anual 2020



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

Un informe de Política Lingüística publicat l'any 2020, a la web del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya menciona la nostra entitat AUELS a la pàgina 129. Dedicava un punt a la publicació del llibre **Fotografia en LSC**.

Enllaç directe:

[Informe de política lingüística 2019](#)

- **Fotografia en LSC**. L'Associació d'Usuaris i Estudiants de Llengua de Signes Catalana (AUELS) ha publicat el llibre **Fotografia en LSC**. Aquest llibre és un vocabulari de conceptes bàsics de fotografia, amb dibuixos de la realització dels signes en LSC i imatges de cada concepte. Incorpora codis QR que permeten visualitzar els vídeos signats corresponents a cada terme. El llibre conté també les definicions de cada terme. Amb aquesta obra s'amplia la terminologia signada en LSC disponible.



AUELS

Memòria Anual 2020

SETEMBRE

Es realitza una prova pilot com a activitat online oberta al públic. Es tracta d'un taller d'accessibilitat dirigit a persones sordes i oients.



AUELS

Taller d'accessibilitat

Dissabte, 19 de setembre del 2019. 17,30h



Inscripció gratuïta
Places ilimitades
Abans de 18 de
setembre

El taller es realitzara
sessió virtual en
directe amb LSC per
connexió a

zoom



Servicio de Videointerpretación en LSE



INFORMACIÓ, INSCRIPCIONS i CONTACTE:

auels.info@gmail.com / 697 271 800 (whatsapp)



AUELS

Memòria Anual 2020

A causa de les contínues restriccions de la pandèmia, només hem pogut organitzar un sopar de germanor amb un grup reduït de socis/es. El sopar el vam fer al restaurant Ziryab a Barcelona, dirigit pel seu propietari que és una persona sorda.





AUELS

Memòria Anual 2020

Gestió Comptable 2020





AUELS

Memòria Anual 2020

Durant l'any 2020, hem viscut la millor situació econòmica des de la fundació de l'associació, però l'inici de l'estat d'alarma, derivada de la pandèmia COVID-19, va produir canvis a la nostra vida social i moltes restriccions.

Les activitats externes, l'ús del despatx a l'Hotel d'Entitats i altres serveis presencials es van aturar i es van tancar, en canvi va augmentar moltíssim la demanda dels cursos de formació en modalitat online.

En conseqüència hi va haver una manca de despeses mensuals i un augment dels ingressos.

Fins ara no rebem cap subvenció pública, l'associació s'autofinancia gràcies als ingressos aconseguits amb els cursos online que són la principal font econòmica d'AUELS.

2020	Ingresos	Gastos	SALDO MENSUAL	SALDO TRIMESTRAL
ENERO	6.984,22 €	2.658,86 €	4.325,36 €	
FEBRERO	1.686,00 €	2.004,94 €	-318,94 €	4.720,45 €
MARZO	1.766,19 €	1.052,16 €	714,03 €	
ABRIL	7.123,94 €	776,54 €	6.347,40 €	
MAYO	5.039,59 €	3.165,40 €	1.874,19 €	11.012,70 €
JUNIO	4.404,49 €	1.613,38 €	2.791,11 €	
JULIO	971,63 €	2.713,45 €	-1.741,82 €	
AGOSTO	3.245,44 €	3.183,98 €	61,46 €	6.288,09 €
SEPTIEMBRE	10.441,23 €	2.472,78 €	7.968,45 €	
OCTUBRE	5.727,11 €	2.015,73 €	3.711,38 €	
NOVIEMBRE	2.861,45 €	3.370,17 €	-508,72 €	7.535,49 €
DICIEMBRE	6.183,83 €	1.851,00 €	4.332,83 €	
TOTAL:	56.435,12 €	26.878,39 €	29.556,73 €	29.556,73 €

GASTOS		
Código		Concepto
1g	Cuotas de los servicios telecomunicación y informática	Internet de Vodafone, Cuotas anuales de softwares, alojamiento de Moodle, dominios de paginas web, ZOOM.EUR, NOMINALIA.COM, web de Wix y programas
2g	Bancaria y Mantenimientos	Comisiones de transferencias, cuotas de mantenimiento Linea Abierta, Cuota de tarjeta, Prestación, Lector "Comision" y Comision de COMMERCE# (TPV)
3g	Materiales	Materiales de oficinas, infraestructuras, y otros
4g	Actividades y varios	Entradas, desplazamientos, aparcamiento, parking y peajes
5g	Documentos oficiales y servicios externos	Gestoría y Departament de Justicia de la Generalitat y Cuotas de locales
6g	Impuestos y seguro	IRPF, IVA, seguro de responsabilidad civil (MAPFRE), Seguro MAPFRE y Seguro FNAC
7g	Dietas	Restaurante, catering, cafes, agua y etc.
8g	Profesionales	Docentes de LSC, fotografia, intérpretes, ponentes y Premio concurso
9g	Espacio	Alquiler de despacho AUELS, aula y salas.
10g	Devolución	Cursos de LSC...
INGRESOS		
Código		Concepto
1i	Cuotas	Cuotas de socios AUELS
2i	Cursos de formación	Matriculas de cursos de LSC online, Curso de Orientación Profesional (COP), Curso de basico de Psicociologia de la Comunidad Sorda y Presencial.
3i	Bancaria	Devolución de comisiones, mantenimientos, devolución materias, Devolución por prestación y otros
4i	Ventas	Libro Fotografia LSC físico, Amazon, camisetas, Pulseras AUELS, Lector y Entrada
5i	Donativos	Voluntaria

Memòria Anual 2020

Estadístiques 2020



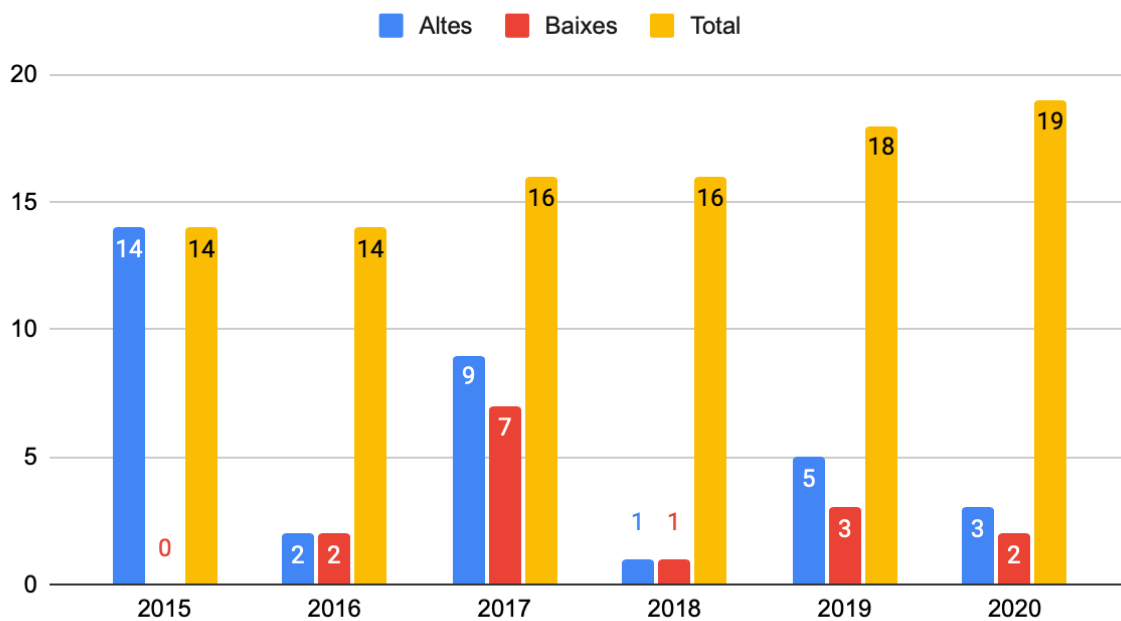


AUELS

Memòria Anual 2020

NÚMERO DE SOCIS

Evolució de soci@s



L'any 2020 el número total de socis és de 19 (un soci més que durant l'any 2019).

Dels quals hi ha **12 persones sordes**, **6 oïdores** i **1 persona sordcega**.

Dels 19 socis actuals:

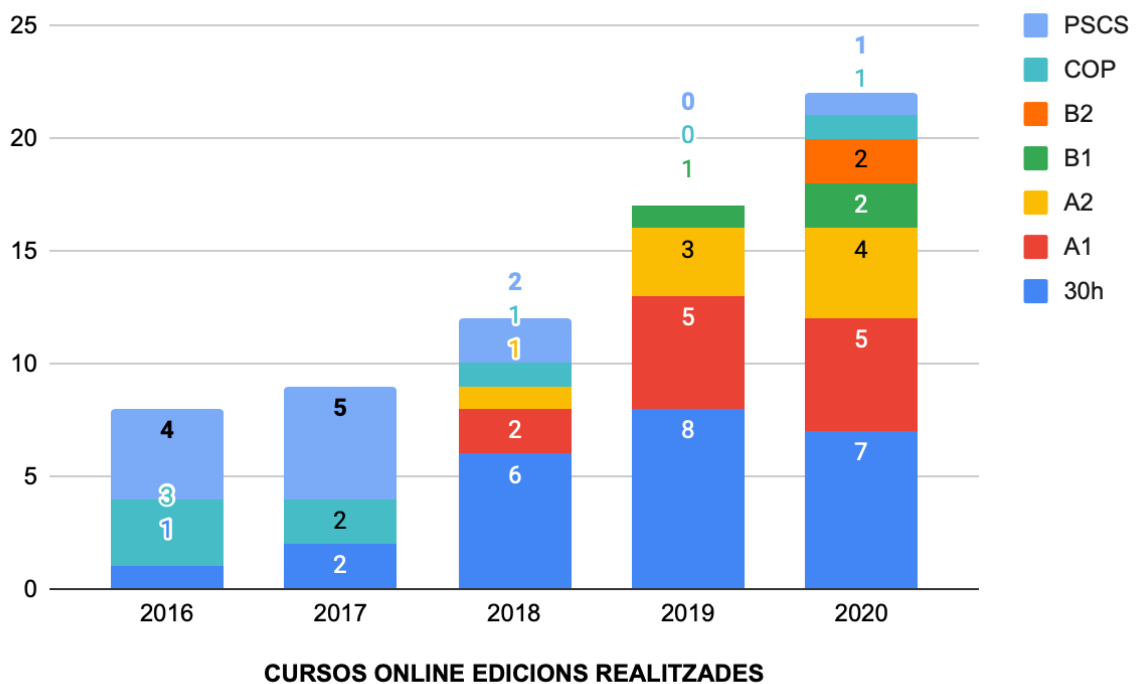
- **7 socies són dones: 4 oïdores i 3 sordes.**
- **12 socis són homes: 9 sords, 2 oïents i un sordcec.**



AUELS

Memòria Anual 2020

CURSOS ONLINE



L'any 2016, l'AUELS va començar a crear i organitzar els cursos de formació en modalitat online.

L'any 2018 va iniciar els cursos online de llengua de signes catalana en diferents nivells: la introducció a la comunicació bàsica de LSC (30h), i els nivells adaptats al Marc Europeu Comú de Referència de Llengües (MERCL) per als nivells A1 fins al C2.

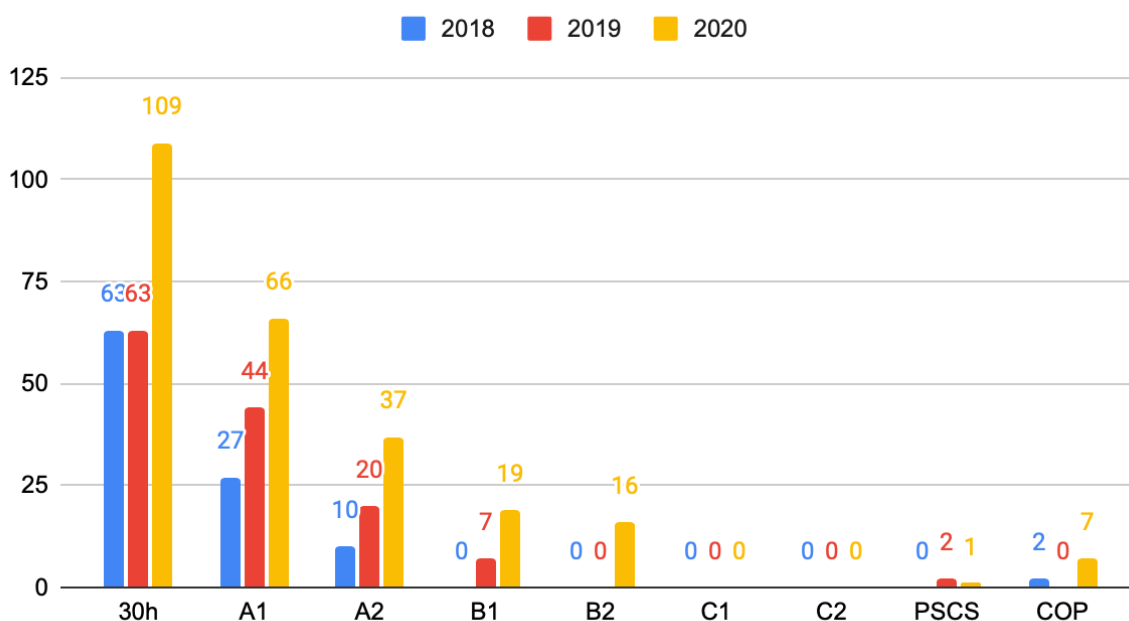
La pandèmia per COVID-19, provoca el confinament i moltes restriccions a les aules presencials, aquesta situació obliga a passar exclusivament a la modalitat online. Com a conseqüència, durant l'any 2020, hi ha una demanda espectacular de cursos de LSC online.

Memòria Anual 2020

Els motius i objectius a assolir pels estudiants que realitzen els nostres cursos online són:

- Sol·licitar el reconeixement del Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya, amb una acreditació/certificat.
- Els docents volen reciclar-se, busquen millorar el seu nivell de formació i aprofundir en els seus coneixements de LSC.
- Els cursos online faciliten un horari flexible sense necessitat de desplaçament.
- Molts estudiants tenen motius professionals i personals degut a la seva vinculació amb persones sordes. Aprenen LSC per a comunicar-se i donar suport a les persones sordes.

Alumnes matriculats



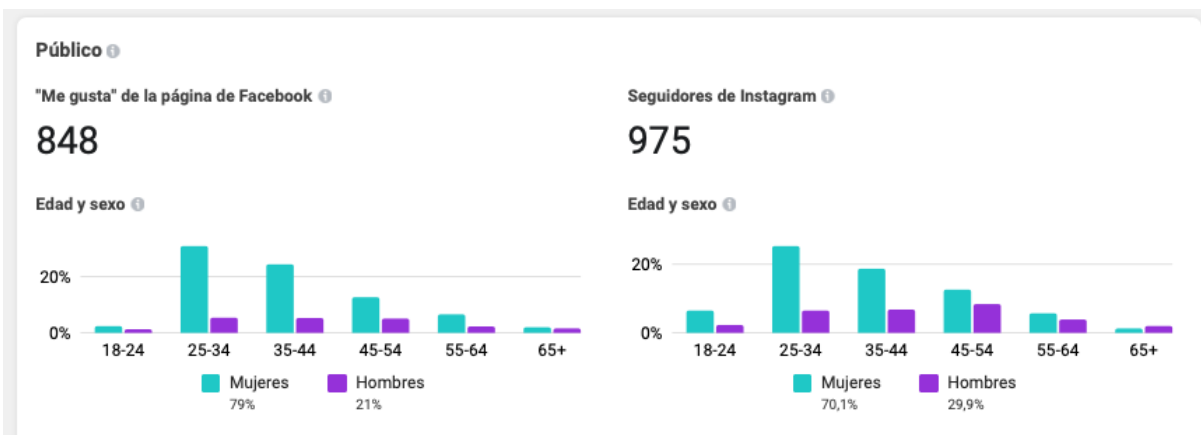
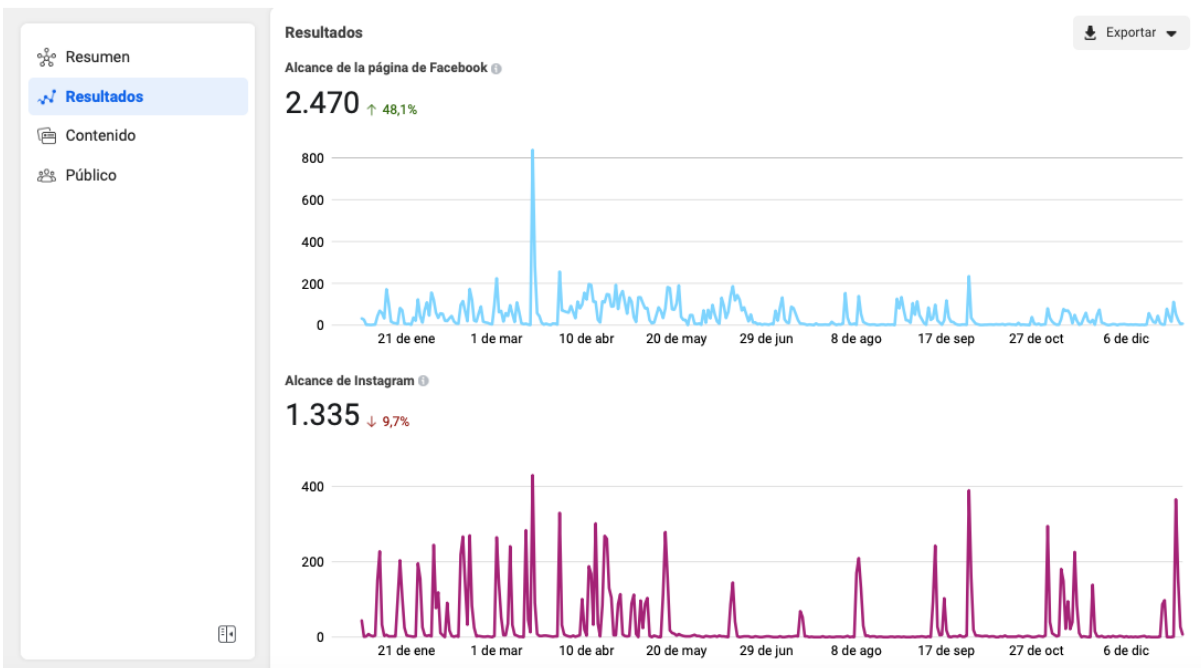


AUELS

Memòria Anual 2020



Estadísticas | Associació d'Usuaris i Estudiants de Llengua de Signes AUELS | 1 ene 2020 - 31 dic 2020



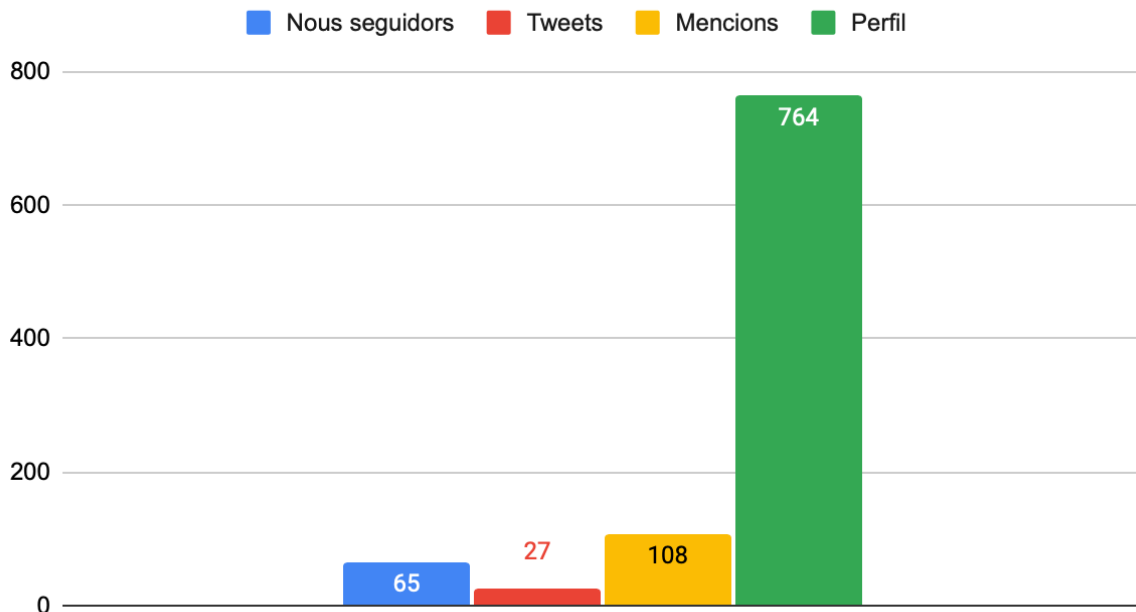


AUELS

Memòria Anual 2020



Twitter 2020



ACTIVITATS CULTURALS
FORMACIÓ
SERVEI D'INFORMACIÓ
VOLUNTARIAT
auels.info@gmail.com

AUELS (Associació d'Usuaris i Estudiants de LS)
@auelsignes

Associació no lucrativa, fundada el 2014. Es dedica a difusió, respecte i foment de l'ús de #LSC per a usuaris i estudiants. Acció social, cultural i formativa.

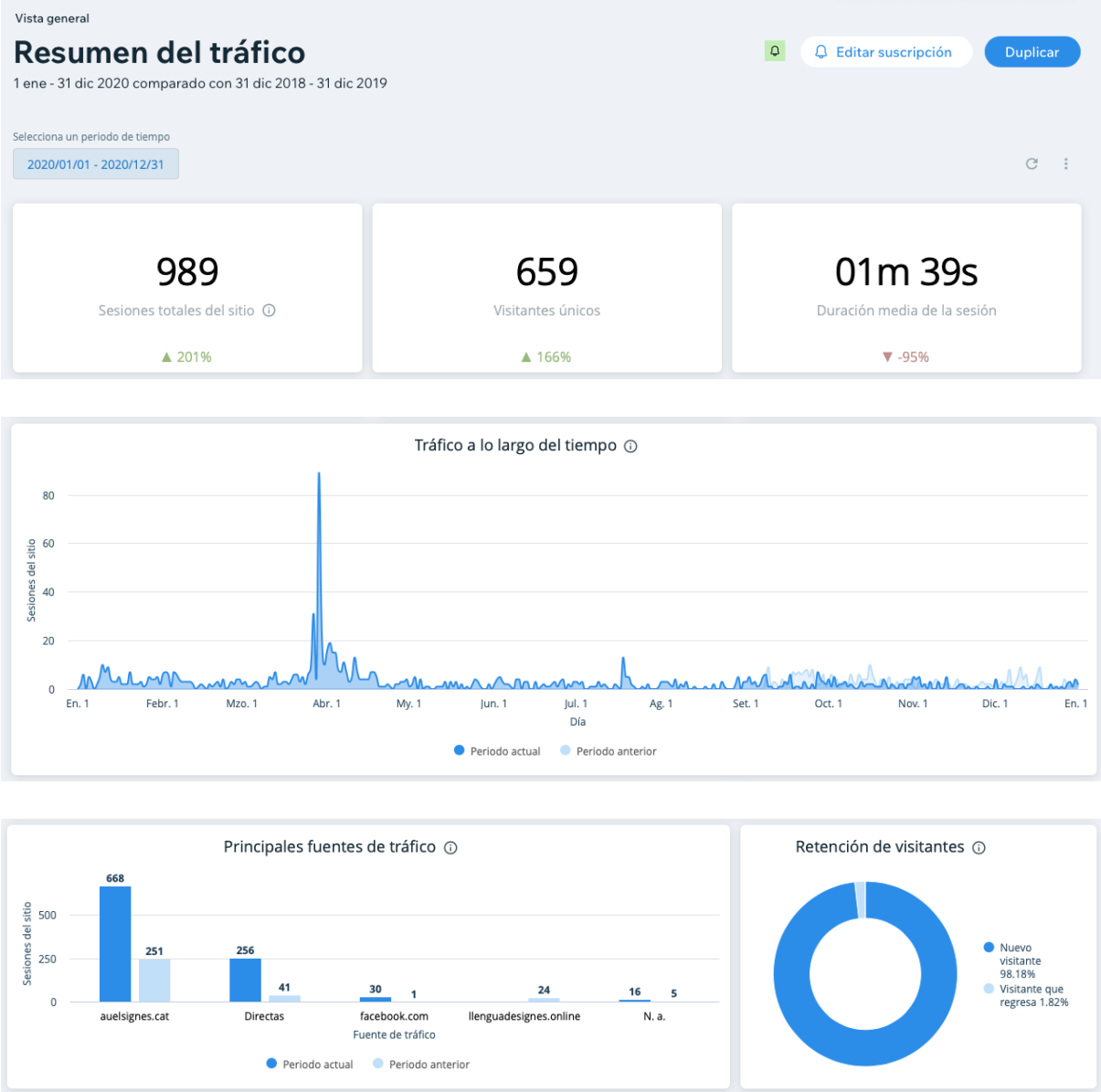
📍 Barcelona, Catalunya 🌐 auelsignes.cat 📅 Se unió en enero de 2015

1.173 Siguiendo 756 Seguidores

[Editar perfil](#)

Memòria Anual 2020

WEB: www.auelsignes.cat (entitat)





AUELS

Memòria Anual 2020

WEB: www.auelsignes.org (formació)

Vista general

Resumen del tráfico

1 ene - 31 dic 2020 comparado con 31 dic 2018 - 31 dic 2019

Suscribirse

Duplicar

Selecciona un periodo de tiempo

2020/01/01 - 2020/12/31

🔄 ⋮

9,485

Sesiones totales del sitio ⓘ

▲ 927%

5,960

Visitantes únicos

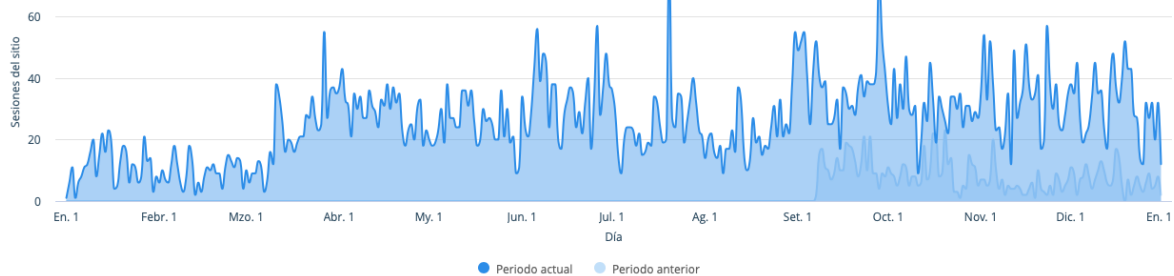
▲ 798%

09m 03s

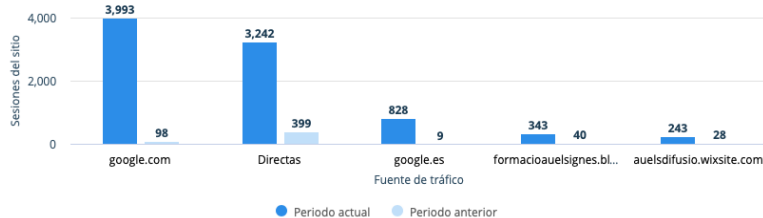
Duración media de la sesión

▼ -1%

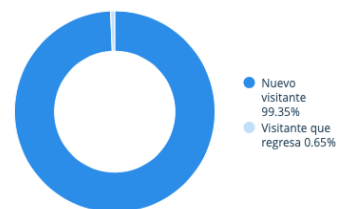
Tráfico a lo largo del tiempo ⓘ



Principales fuentes de tráfico ⓘ



Retención de visitantes ⓘ





AUELS

Memòria Anual 2020

WEB: <https://www.orgullsignfriki.com>

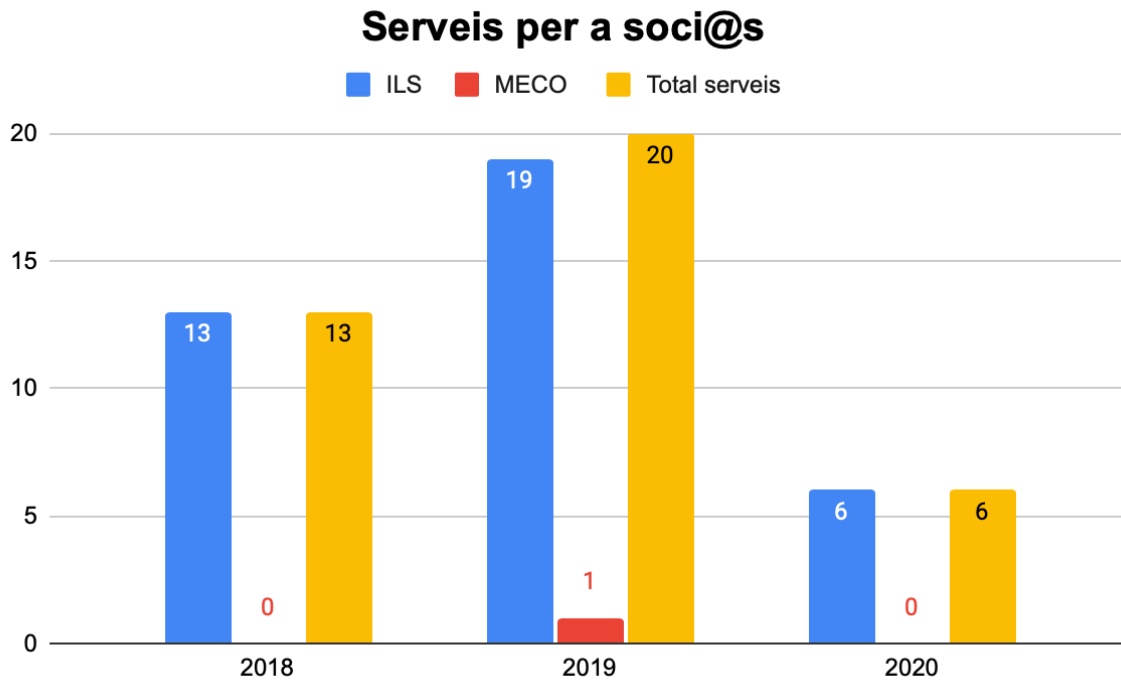




AUELS

Memòria Anual 2020

SERVEIS D' INTERPRET GRATUÏT PER A SOCIS



Durant l'any 2020, la demanda de servei d'interpret presencial s'ha reduït molt com a conseqüència de les restriccions socials derivades de l'estat d'alarma per la pandèmia COVID-19.

Per aquesta raó hem creat una nova modalitat de servei a distància i mixte:

- Videotrucades des d'aplicacions de mòbil/tableta: usuari@ amb intèrpret en directe al lloc presencial.
- Zoom: videointerpretació des en casa, al estil de Svisual.